Betriebsanleitung
Turbotrimmer

Operating Instructions
Turbotrimmer

Mode d’emploi
Coupe bordures

Instructies voor gebruik
Turbotrimmer

Bruksanvisning
Turbotrimmer

Brugsanvisning
Turbotrimmer

Istruzioni per l’uso
Turbotrimmer

Manual de instrucciones
Turbotrimmer

Instruções de utilização
Turbotrimmer

Käyttöohje
Turbotrimmeri

Bruksanvisning
Turbotrimmer
Welcome to the Garden of GARDENA...

Translation of the original instructions from German.

Please read these operating instructions carefully and observe the information they contain. Use these operating instructions to familiarise yourself with the GARDENA Turbotrimmer, its proper use and the notes on safety.

For safety reasons, children under the age of 16 as well as people who are not familiar with the operating instructions, should not use the Turbotrimmer. Persons with reduced physical or mental abilities may use the product only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents

1. Where to Use Your GARDENA Turbotrimmer .......................... 11
2. Safety Instructions ................................................................. 11
3. Assembly ............................................................................. 13
4. Operation .............................................................................. 13
5. Storage .................................................................................. 16
6. Maintenance .......................................................................... 16
7. Troubleshooting .................................................................... 17
8. Accessories ............................................................................ 18
9. Technical Data ........................................................................ 18
10. Service / Warranty ................................................................. 19

1. Where to Use Your GARDENA Turbotrimmer

Proper use The GARDENA Turbotrimmer is designed for trimming and cutting areas of grass and lawns in private house and hobby gardens. The Turbotrimmer must not be used in public facilities, parks, sports grounds, next to roads or in agriculture or forestry.

Please note For safety reasons, the GARDENA Turbotrimmer must not be used for hedge trimming or for shredding for composting.

2. Safety Instructions

→ Please read the notes on safety on the Trimmer.

CAUTION ! → Always read the operating instructions before using your Turbotrimmer.

DANGER ! Tool does not stop immediately when turned off!

→ Keep your hands and feet out of the area where you are working until the cutting filament is stationary!

DANGER ! Risk of electric shock!

→ Keep your Turbotrimmer away from water and rain!

DANGER ! Risk of injury to eyes!

→ Always wear eye protection!
DANGER!  
Risk of injury to other people!

→ Keep other people out of the area where you are working.

Check your Trimmer before each use
→ Always visually inspect your Trimmer before each use.
→ Check that the ventilation slots are not obstructed in any way.

Do not use your Trimmer if the safety devices (push button, safety cover) and/or the filament cassette are damaged or worn.
→ Never bypass the safety devices.
→ Inspect the area to be cut before you begin work. Remove any foreign objects and look out for foreign objects (such as stones, pieces of wood, strings and wires) while you are working.
→ If you should come across an obstacle while cutting, turn off the Trimmer and unplug the mains plug. Remove the object and check the Trimmer for any damage. If necessary have your Trimmer repaired.

Use / responsibility
The Trimmer can cause serious injuries.
→ Use the Trimmer only for the purpose specified in these operating instructions.

You are responsible for the safety in the area where you are working.
→ Ensure that there are no other people (especially children) or animals within or near the area where you are working.
→ Never use the Trimmer if the safety devices are damaged or defective.

Unplug the mains plug after use and check your Trimmer, especially the filament cassette, regularly for damage. Have your Trimmer repaired and/or replace the filament cassette if necessary.
→ Always wear an eye shield or safety goggles!
→ Wear sturdy shoes and long trousers to protect your legs. Keep your fingers and feet away from the cutting filament – above all when starting work.
→ Always ensure that you have a secure foothold whilst working.
→ Keep the extension cable away from the area you are cutting.

Take extra care when walking backwards. You may stumble!
→ Only work in the daylight or when visibility is good.

Interrupting work
→ Never leave the Trimmer unattended where you are working.
→ If you stop work, unplug the mains plug and store your Trimmer in a safe place.
→ If you stop work in order to move to another part of the garden, always switch off the Trimmer, wait until the tool stops and then unplug the mains plug.

Familiarise yourself with the surroundings
→ Familiarise yourself with the surroundings and look out for possible dangers which you may not hear due to machine noise.
→ Never use the Trimmer when it is raining or in damp, wet areas.
→ Do not operate your Trimmer directly next to swimming pools or garden ponds.

Electrical safety

Check the power cord regularly for damage and signs of wear and tear.

Do not use your Trimmer if the power cord is damaged.
→ If the mains cord or extension cable is damaged while you are working, unplug the mains plug immediately.

Do not touch the cable until the mains plug is switched off.

The socket of the extension cable you are using must be waterproof.
→ Only use permitted extension cables.
→ Ask your electrician.

For all portable units that are operated outdoors we recommend using a fault circuit breaker.

In Switzerland the use of a residual-current device is obligatory.
3. Assembly

Assembling the trimmer:

1. Push the cover 3 into the guide of the cutting head from behind 2 until the connection locks into place on both sides.

2. Push plant guard 1 onto the cutting head from the front 2 until it locks into place.

Fit additional wheel:

The additional wheel is available as an optional extra for the EasyCut 400. The additional wheel is already fitted on the ComfortCut 450 / PowerCut 500.

Fit additional wheel:

→ Fit additional wheel 4 onto the guides of the handle holder 5 until you hear the connection lock into place on both sides.

Remove additional wheel:

→ Pull both catches 6 out to the side and remove the additional wheel 4 from the guides of the handle holder 5.

Fold additional wheel up / down:

→ Press adjusting buttons 7 on both sides, fold additional wheel up / down 4 and release the adjustment buttons 7 again.

4. Operation

RISK OF INJURY !

Risk of injury if the Turbotrimmer does not switch off when you release the start button.

→ Never bypass the safety devices or switches (e.g. by tying the safety lock to the handle).

Connecting the trimmer:

1. Insert the loop of the extension cable 7 into the cable strain relief 9 from below through the upper part of the handle 8 and pull tight.

2. Plug the plug 10 of the trimmer into the socket 11 of the extension cable 7.

3. Plug the extension cable into a 230 V mains power supply.
**Setting the working position:**

1. Push slider (B) up and set the handle (C) to the required working position (see scale (D)).
2. Let the slider (B) lock into the required working position.

**ATTENTION !**
- Overloading of the motor.
- When trimming with wheels, working position 2 must be set.

**Setting the handle length:**

- Open clamping lever (E), extend upper part of handle (8) to required handle length and close clamping lever (E) again.

**ATTENTION !** With EasyCut 400, ensure that when adjusting the handle length the upper part of the handle (8) is not twisted.

**Adjusting the additional handle:**

- Press adjusting buttons in (F) on both sides, set additional handle (G) to required angle and release the adjusting buttons (F) again.

When the trimmer is set to the correct body size, the body is upright and the cutting head is angled slightly forwards in working position.

- Hold the trimmer on the upper part of the handle (3) and additional handle (17) in such a way that the cutting head is angled forwards slightly.

**Adjusting the plant guard:**

- Turn plant guard (H) through 180° into the required position until it locks into place.
ComfortCut 450 / PowerCut 500:
1. Setting the plant guard \( \circ \) to parking position (see “Adjusting the plant guard”).
2. Set handle angle to position 3 (see “Setting the working position”).
3. Push slider \( \circ \) upwards, turn handle \( \circ \) through 90° and let slider \( \circ \) lock into place (see arrows \( \circ \) on articulated fork and handle holder).

EasyCut 400:
→ Open clamping lever \( \circ \), turn upper part of handle \( \circ \) through 180° and close clamping lever \( \circ \) again.

Switching the trimmer on:
1. Press and hold the safety lock \( \circ \) and then press the start button \( \circ \) on the handle.
2. Release the safety lock \( \circ \) again.

Switching the trimmer off:
→ Release the start button \( \circ \) on the handle.

Filament feed (Tip mechanism):

The tip mechanism works **when the motor is running**. A clean cut is only achieved with the maximum filament length.

1. Start the trimmer.
2. Hold the cutting head \( \circ \) parallel to the ground and tap the trimmer with the cutting head \( \circ \) on the ground (avoid sustained pressure).

The cutting filament \( \circ \) is automatically lengthened with an audible switching process and adjusted to the correct length with the filament limiter \( \circ \). If necessary tap several times one after the other.
5. Storage

**Storage:**

The Turbotrimmer must be stored out of the reach of children.

→ Store your Turbotrimmer in a dry place where it is protected from frost.

**Recommendation:** The trimmer can be hung up by the handle. The cutting head is not put under any unnecessary strain if the trimmer is stored hanging up.

**Disposal:**

(in accordance with RL2002/96/EC)

The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

→ Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

6. Maintenance

**RISK OF INJURY !**

→ Always unplug the mains plug of the Turbotrimmer before carrying out maintenance work!

**RISK OF INJURY !**

→ Never clean the Turbotrimmer under running water or with a water jet (in particular a high pressure water jet).

**Cleaning the cover and the ventilation slots:**

→ After each use remove grass and dirt residue from the cover and the ventilation slots.

(PowerCut 500 has ventilation slots on the front.)

**Replacing the filament cassette:**

→ Never use metallic cutting elements or replacement parts and accessories not provided by GARDENA.

Only use original GARDENA Filament Cassettes. You can order Replacement Filament Cassettes from your GARDENA dealer or directly from the GARDENA Customer Service.

- Filament Cassette for EasyCut 400 / ComfortCut 450 / PowerCut 500: **Art. No. 5307**

1. Unplug the mains plug.
2. Turn over the Turbotrimmer and rest it on the rubber buffer of the handle.
3. Press in cassette cover on the two catches at the same time and remove.
4. Remove the filament cassette.
5. Remove any dirt.

6. Pull approximately 15 cm of the filaments ③ out of the new filament cassette ③ through the hole in the plastic ring ③.

7. First thread the filament ③ through the metal sleeve ③ and then around the guide pin ③.

8. Insert the filament cassette ③ into the filament cassette holder ③.

9. Fit the cassette cover ① on the filament cassette holder ③ so that you hear both locking clips ③ click into place.

When fitting the cassette cover, ① the filament ③ must be placed around the guide pin ③ and must not be trapped.

→ If the cassette cover ① cannot be touched down, turn the filament cassette ③ to and fro, until the filament cassette ③ is completely in the filament cassette holder ③.

7. Troubleshooting

**RISK OF INJURY !**

Risk of injury from the cutting filament!

→ Always unplug the mains plug of the Turbotrimmer before troubleshooting.

**Pulling the filament out of the filament cassette:**

If a filament is drawn into the filament cassette you can pull it out again as described below.

1. Unplug the mains plug.

2. Remove the filament cassette ③ as described under 6. Maintenance “Replacing the filament cassette”.

3. Press together the plastic ring ① on the filament cassette ③ between your thumb and forefinger.

4. Draw the plastic ring ① over the side part of the filament cassette (use a screwdriver if necessary).

   *You can now access the filament that was drawn into the filament cassette.*

5. Unwind the filament ③ approximately 15 cm and thread it through the eye of the plastic ring ①. If necessary, loosen the filament beforehand using a screwdriver.

6. Pull the plastic ring ① back over the filament cassette ③.

7. Reinstall the filament cassette as described under 6. Maintenance “Replacing the filament cassette”.

### Faults

<table>
<thead>
<tr>
<th>Fault</th>
<th>Possible cause</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The Turbotrimmer no longer cuts</td>
<td>Filament worn or too short.</td>
<td>→ Lengthen the filament – see 4. Operation “Filament feed (Tip mechanism for automatic filament feed)”</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Filament cassette empty.</td>
<td>→ Replace the filament cassette – see 6. Maintenance “Replacing the filament cassette”</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Filament drawn into the cassette or stuck together.</td>
<td>→ Pull the filament out of the filament cassette (see above).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**In the event of other faults please contact GARDENA Service. Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.**

### 8. Accessories

<table>
<thead>
<tr>
<th>GARDENA Replacement Filament Cassette</th>
<th>Art. No. 5307</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>GARDENA for EasyCut 400</td>
<td>Art. No. 5310</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 9. Technical Data

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Motor power consumption</td>
<td>400 W</td>
<td>450 W</td>
<td>500 W</td>
</tr>
<tr>
<td>Mains voltage / mains frequency</td>
<td>230 V / 50 Hz</td>
<td>230 V / 50 Hz</td>
<td>230 V / 50 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Filament thickness</td>
<td>1.6 mm</td>
<td>1.6 mm</td>
<td>1.6 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Cutting width</td>
<td>250 mm</td>
<td>250 mm</td>
<td>270 mm</td>
</tr>
<tr>
<td>Filament supply</td>
<td>6 m</td>
<td>6 m</td>
<td>6 m</td>
</tr>
<tr>
<td>Filament feed</td>
<td>Tip mechanism</td>
<td>Tip mechanism</td>
<td>Tip mechanism</td>
</tr>
<tr>
<td>Weight</td>
<td>approx. 2.4 kg</td>
<td>approx. 2.8 kg</td>
<td>approx. 3.0 kg</td>
</tr>
<tr>
<td>Rpm of filament cassette</td>
<td>approx. 12,700 rpm</td>
<td>approx. 12,700 rpm</td>
<td>approx. 12,300 rpm</td>
</tr>
<tr>
<td>Work area related emission</td>
<td>85 dB (A)</td>
<td>85 dB (A)</td>
<td>85 dB (A)</td>
</tr>
<tr>
<td>characteristic value ( L_{PA} )^1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Noise level ( L_{WA} )^2</td>
<td>measured 95 dB (A)</td>
<td>measured 95 dB (A)</td>
<td>measured 95 dB (A)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hand / arm vibration</td>
<td>( a_{vhw} )^1</td>
<td>&lt; 2.5 m/s²</td>
<td>&lt; 2.5 m/s²</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Measuring method according to  
1) EN 786  
2) directive 2000/14/EC
10. Service / Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The filament cassette and cassette cover are consumables and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Turbotrimmer, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.
Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.
GB EU Certificate of Conformity

The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-88079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-88079 Ulm, déclare qu’à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l’Union européenne. Toute modification apportée au produit sans l’accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-88079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgesproken verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

S EU Tillverkantyg


DK EU Overensstemmelses certifikat

Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-88079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabriken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspesifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

I Dichiarazione di conformità alle norme UE

I Dichiarazione di conformità alle norme UE

E Declaración de conformidad de la UE
El que subscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.

P Certificado de conformidade da UE
Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.

FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

N EU-samsvarserklæring
Den undertegnede GARDENA International GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm erklærer ved dette, at redskabet opfattet nedenfor i udfoerson som vi har introduceret på markedet er i samsvar med kravene i de harmoniserte EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandarder og produktspesifikke standarder. Ved en endring av redskapet som ikke er avstemt med oss, taper denne erklæringen sin gyldighet.

Peter Lameli
Vice President